Comune di Cervia

Comune di Ravenna

Comune di Russi

# КАКО ФУНЦИОНИРА ШКОЛА ВО ИТАЛИА

ПРВИТЕ ИНФОРМАЦИЈИ ЗА ПРЕЧЕК

НА ВАШИТЕ СИНОВИ ИЃЕРКИ

Ова брошура е преведена на 7 јазици:
албански, арапски, англиски, француски,
руски, романски и македонски

Текст на македонски јазик

# ДОБРОДОЈДОВДЕ
## ВО РАВЕНА
## И НЕЈЗИНИТЕ ШКОЛИ

Ова малечка книшка ни пружа можнонст да ве поздравиме со добродо шлица и да ви помогниме да разберете како фунционира италијанската школа.
Можете да ги упишите одмаш вашите деца, иако школската година веќ е започнала.
Треба да знаете да сите деца имаат право да одат на школа, иако несе во ред со законските норми за престој

(УН Меѓународна конвециа на Детските
Права, Чл. 28)

## КОЛКО ГОДИНИ ТРАЕ ШКОЛА

Обавезна школа трае 10 години

- 5 години основна школа
- 3 години средна школа
- 2 години од вториот циклус за усмерување спрам високото образование

Јаслици  :            од 0 до 3 години
Обданиште:         од 3 до 6 години

| |
|---|
| Основна школа  од 6 до 11 години<br>Средна  школа  од11 до 14 години<br>Двогодишно школување<br>2"циклус                од 14 до 16 години |

Виша школа          од16 до19 години

Обавезната школа е бесплатна. Во основната школа книгите се бесплатни:
фамилија треба да купи само прибор за пишување, цртање и сл....

## ПОТРЕБНИ ДОКУМЕНТИ ЗА УПИШУВАЊЕ НА ШКОЛА

**Извод од матичната книга на родените(** ако го немате тој документ, понесите го со вас пасошот и/или дозволата за престој/пермесо ди соѓорно)
**Уверение за вакцинација**(Ќе биде закажан термин на визита од страна на здравствениот работник кој ќе ја потврди добрата здравствената состојба на вашето дете и ќе се потруди да изврши неопходните дополнители предвидени вакцинации.)
**Документи  за завршена школа(**ако родител ја нема оваа документација, изјавува одговорно, оделение кое заврши неговото дете во земјата на потеклото)
Во моментот на запишување треба да се пополнат обрасци за:
–избор на типот на школата
–настава на католичката  религија
–запишување за обавезната школска ужина
–запишување за време пред школа и после школа
–запишување за школскиот превоз

## ТИПОВИ НА ШКОЛСКИОТ РАСПОРЕД

**Во школите родителите можат да бират меѓ у две можности:**

1) 40 часови во неделата од понеделник до петок од 8,30 до 16,30
со обавезна ужина

2) 27 или 30 часови во неделата од понелник до петок, со послепладневни повраток, утврден од страна на поединачните школи

Настава започнува во 8,30 (во некои школи во 8,00)

Важно е да се дојде на време

*Потребно е да се моменталтално информирате за распоред на часовите на вашето дете*

## КАКО СЕ ЗАПИШУВААТ ДЕЦАТА ЗА ШКОЛСКАТА УЖИНА

Скоро во сите школи постои служба за ужина. Родителите ги плаќаат трошковите за ручок.Во моменто на запишување, поради здравствени или религиозни мотиви, родителите можат да бараат, во секретаријатот на школата, специјален начин на исхрана за своето дете.

## АКО РОДИТЕЛИТЕ ЗАПОЧНУВААТ РАНО ИЛИ ЗАВР ШУВААТ КАСНО РАБОТА

За да се помогнат породиците кои имаат посебно работно време, поедините школи организираат активности пре него што започне наставата(од 7,30 до 8,30) и после завршената настава (од 16,30 до 17,00)

## НАСТАВА НА КАТОЛИЧКАТА РЕЛИГИЈА ИЛИ АЛТЕРНАТИВЕН ИЗБОР

Во италијанска школа е предвидена факолтативна настава на католичката религија. Затоа, во моментот на запишување, родителот треба да се изјасни која настава ја сака за своето дете

- Настава на католичката религија
- Групна дидактична и формативна актитивност
- Индивидуално учење или истражување со помош на еден наставник
- Излегување од школата

## АКО СЕ ЖИВЕЕ ДАЛЕКУ ОД КОЛА

Може да се бара школски превоз со аутобус  а родителите плаќаат одреден годишен новчани износ.

## ШКОЛСКИ КАЛЕНДАР

Школа трае 9 месеци.
Почнува од половина на септембар и завршува  во половината на јуни месец..
Постојат два периоди на распуст:
две недели за Божиќ (обично од 23 декември до 6 јануари)
отприлика една недела за Ускрс( во март или ви април)
Постојат још неколку денови на распуст кои се распоредени во текот на годината.

*Школата ќе ви информира секој пат со едно писмено обавестување ,запишано во дневникот на вашето дете.*

## ОДСУСТУВАЊЕ ОД ШКОЛА

Секој пат кога детето изостане, родителот мора да го оправда мотивот на изостанокот. Во случај кога детето е болне повеќе од 6 денови, потребно е и лекарско уверение кое изјавува дека детето е оздравело.

## Што учат децата во школа

Италијански јазик
**Странски јазик** ( во основната школа од првата година: англиски јазик: во средното училиште може да се учи уште еден странски јазик)
**Математика**

**Наука и технологија(** научна настава, информатика)

**Историја**

**Географија**

**Друштвени науки**

**Цртање (** ликовно и артистичко васпитание)

**Гимнастика (**физичко  и моторичко васпитание)

**Музика**

## Како се вреднуваат школските резултати

Секоја школска година е поделена на два дела ( два полугоди шта).
Во јануар и во јуни месец, наставниците ги оценуваат школските резултати на вашето дете и ја  подготвуваат ѓ ачката книшка која ќе биде предадена на фамилијата.

## СОСТАНОЦИ МЕЃУ РОДИТЕЛИ И НАСТАВНИЦИ

Во текот на годината се организираат разредни состаноци меѓ у родителите и наставниците.Тие состаноци се многу важни затоа што даваат можност да се зборува и комуницира меѓ усобно и може подобро да се упознае школскиот програм.

## РАЗГОВОРИ

Секој наставник саопштува на родителите ден кога можат да се сретнат за да зборуваат за детето, за неговите проблеми, во еден индивидуален разговор.И родителите , од другата страна, можат да бараат на наставникот еден индивидуален разговор.
*Ако сакате да зборуватеза за вашето дете, барајте моментално еден индивидуален разговор.*

## УКЛАПАЊЕ ВО ШКОЛСКАТА СРЕДИНА НА ВАШЕТО ДЕТЕ

За да се уклопи во новиот разред, упознае новата школа и биде помогнато во првите важни моменти на упознавањето, вашето дете ќе бите помогнато и пратено од страна на еден културен посредник (кој скоро секогаш зборува вашиот јазик). Обично културниот посредник се сретнува и со фамилијата на детето.
*Можете и веи сами да барате да се сретнете со културниот посредник.* Потоа, наставниците организираат персонализирана настава
на пишан е зборуван италијански јазик. Во поедини школи постојат специјализирани наставници кои имаат задача да држат предавања на италијанскиот јазик на странските деца.

# ЗАПАМТЕТЕ

Ако имате какви и да се потешкотии или сомневате во нешто, секогаш можете да се обратите на вашата нантавничка.Потоа, ви стојат на располагање пазлични служби за вашата фамилија:

–Центар на меѓукултурната документациа **КУЌА НА КУЛТУРИТЕ,** која работи од понеделник до петок од 8,30 до 12,30 за курсеви на италијанкиот јазик за возрасната лица, информатика и англискиот јазик

**–Центар АБАБА,** отворен во вторник и четврток од 10,00 до 13,00 и во петок од 14,30 до 17,00 часот, е еден простор за странските жени и за мајки со малите деца:

**-ЕМЕРОТЕКА**
**(**збирка на новини и часописи), со книги и часописи од различни земји на светот е отворена од понеделник до петок од 8,30 до 12,30 и во петок и сабота од 15,00 до 18,00 а во недела од 16,00 д0 19,00 часот.

–**ЛЕТНИ РЕКРЕАТИВЕН ЦЕНТАР** за деца од 6 до 11 години"Школа под дрва"отворен во јули и август месец. За информации, обратете се на КУЌАТА НА КУЛТУРИТЕ:

**-ЦЕНТАР НА ЕМИГРАНТИ,** отворен во понеделник, среда, петок и сабота од 9,15до 13,15 и во вторник и четврток од 14,30 до 18,30 часот.

**-ЦТП, ТЕРИТОРИАЛЕН СТАЛЕН ЦЕНТАР** за образование на возрасната лица, организира бесплатни курсеви на италијански јазик. За информации, обратете се на наставничките во понеделник од 17,00 до 19,00 часот.

*Адресите и телефонските броеви можете да ги најдете во водичот на градските служби*

Преработен и прилагоден текст е дел од

КАКО

Патиштата  за пречек, интеграциа, воспитание меѓу културите

Штампа:приготвил Центрот за штампа
на Општината Равена

Приготвила

Куќата на Културите
Пиаца Медаља Доро 4
48100 Равена
Тел:  0544 591876
Факс:0544 423869

E mail:casadelleculture@racine.ra.it
www.racine.ra.it/casadelleculture